

Installationsplan / Installation plan

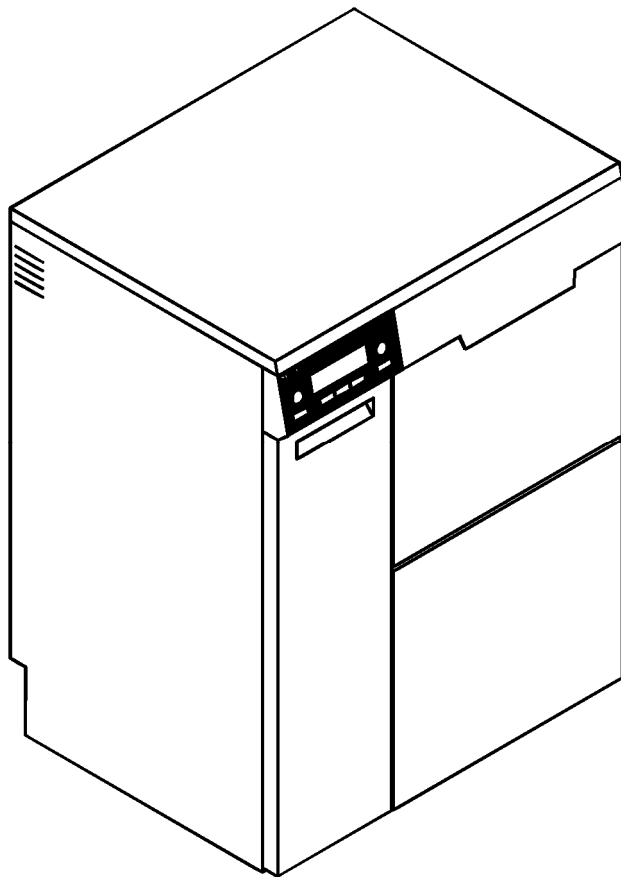
Installatietekening
Plan d'installation
Pianta di installazione

Plano de instalación
Plano de instalação
Σχέδιο εγκατάστασης

Asennusohje
Installasjonsplan
Installationsplan

CDN

PG 8536



Materialnummer	/	Mat. no.	9386571
Änderungsstand	/	Version	00
Änderungsnr.	/	Alteration number	A10002859
Datum Zeichnung	/	Drawing Date	01.09.2009
Datum Legende	/	Legend Date	01.09.2017
Freigabe	/	Approval	Name: Götza

Technical Data Sheet



Laboratory Glassware Washer

PG 8536 CD

Legend:








Highlighted circled abbreviations:
Connection required






CDN-GB



Broken line circled abbreviations:
Connection optional or required depending on model version

EL	Electrical connection	1. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9.7 3 × 16 5 × 2.5 1.7
	Country variations:				
		2. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 7.3 3 × 16 5 × 2.5 1.7
		Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	3 AC 230/50 7.3 3 × 20 5 × 2.5 1.7
		3. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 230/50 7.3 3 × 20 5 × 2.5 1.7
		Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	3 N AC 400/50 7.3 3 × 16 5 × 2.5 1.7

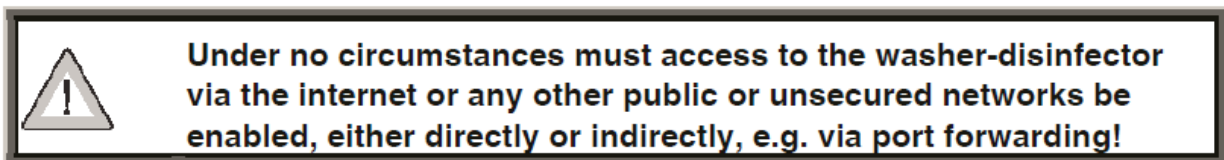
	4. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating (integrated in plug) Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length with plug		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9.2 3 x 15/16 5 x 2.5 1.7
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	AC 230/50 6.7 1 x 30 3 x 4 2.1
	5. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating (integrated in plug) Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length with plug		V/Hz kW A mm ² m	AC 230/50 6.7 1 x 30 3 x 4 2.1
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9.2 3 x 15/16 5 x 2.5 1.7
	6. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length with plug		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400 - 415/50 9.2 - 9.9 3 x 15 5 x 2.5 2.1
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length with plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	AC 230 - 240/50 6.7 - 7.2 1 x 30 3 x 4 2.1
	7. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length with plug		V/Hz kW A mm ² m	AC 230 - 240/50 6.7 - 7.2 1 x 30 3 x 4 2.1
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length with plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400 - 415/50 9.2 - 9.9 3 x 15 5 x 2.5 2.1
	8. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length without plug		V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6.0 3 x 20 4 x 12 1.9
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length without plug	Convertible	V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6.0 2 x 30 3 x 10 1.9

	9. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length without plug		V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6.0 2 × 30 3 × 10 1.9
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length without plug	Convertible	V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6.0 3 × 20 4 × 12 1.9
	10. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 200/50 5.7 3 × 20 5 × 2.5 2.3
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	AC 200/50 5.7 2 × 30 3 × 4 2.1
	11. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 200/60 5.7 3 × 20 5 × 2.5 2.3
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	AC 200/60 5.7 2 × 30 3 × 4 2.1
	12. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 380/60 6.7 3 × 16 5 × 2.5 2.3
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	3 AC 220/60 6.7 3 × 20 5 × 2.5 2.3
	13. Standard voltage (at delivery) Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 220/60 6.7 3 × 20 5 × 2.5 2.3
	Voltage Connected load Fuse rating Min. cross-sectional area of supply lead Connection cable length (H05(07)RN-F) without plug	Convertible	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 380/60 6.7 3 × 16 5 × 2.5 2.3

		<p>It is recommended to make electrical connection via a plug and socket so that electrical safety checks can be carried out easily. The socket must be accessible after machine installation.</p> <p>With a fixed installation, this must be via a main switch to be provided on site, which must totally isolate the machine from the mains with a contact gap of at least 3 mm.</p> <p>The fitting of an earth leakage circuit breaker is strongly recommended.</p> <p>If necessary, an equipotential bond with good contact connection must be provided in accordance with all appropriate national and local regulations.</p>		
(KW)	Cold water	<p>Two cold water connections are required with machines with steam condenser (DK). If necessary connect the second cold water hose via the Y-piece provided</p> <p>Max. temperature Max. water hardness Min. flow pressure Max. pressure Flow rate On-site threaded union</p> <p>Connection hose length - Disinfector (supplied) Connection hose length - Steam condenser (supplied with DK variant)</p> <p>Machine is DVGW certified. Direct connection to mains water supply without special safety stopcock permitted.</p> <p>Water connection Australia: To prevent back-syphonage, the water connection must be via an approved Dual-Check-Valve supplied with the machine.</p>	<p>°C °dH kPa kPa l/min inch mm mm</p>	<p>20 60 250 1000 8 ¾ male thread (USA: 11.5 NH) 1500 1500</p>
(WW)	Hot water	<p>Max. temperature Max. water hardness Min. flow pressure Max. pressure Flow rate On-site threaded union</p> <p>Connection hose length (supplied)</p> <p>Machine is DVGW certified. Direct connection to mains water supply without special safety stopcock permitted.</p> <p>Water connection Australia: To prevent back-syphonage, the water connection must be via an approved Dual-Check-Valve supplied with the machine.</p>	<p>°C °dH kPa kPa l/min inch mm</p>	<p>70 60 250 1000 8 ¾ male thread (USA: 11.5 NH) 1500</p>
(VE)	Demineralised water	<p>Standard version: Min. flow pressure Min. flow pressure with extended water intake Max. pressure Flow rate</p> <p>Variant with demineralised water pump (aqua destillata pump) (ADP): Min. flow pressure Max. pressure</p> <p>On-site threaded union</p> <p>Connection hose length (supplied)</p> <p>Water connection Australia: To prevent back-syphonage, the water connection must be via an approved Dual-Check-Valve supplied with the machine.</p>	<p>kPa kPa kPa l/min kPa kPa inch mm</p>	<p>250 100 1000 8 5 30 ¾ male thread (USA: 11.5 NH) 1500</p>

AW	Drain water	Two drain hoses with DK machine variants		
		Drain hose (inner dia. x thickness x l) Drain pump (supplied) Steam condenser (supplied with DK variant) Max. drain pump head height from bottom edge of machine Max. brief flow rate per hose Hose connector on site for drain hose (outer dia. x l) Drain pump Steam condenser	mm mm m l/min mm mm	22 x 6 x 1500 22 x 6 x 1500 1.0 50 22 x 30 22 x 30
AL	Cabinet vent (optional)	Required on variants without DK (steam condenser) Vent connection, 2 (oval), for hose diameter (Connection hoses not supplied as standard) Use genuine Miele connection hoses.	mm	25
		Temperature - Average / Brief max. Relative air humidity - Average / Brief max.	°C/°C %/%	70/95 80/100
NL		I. Connection to an external vent system with fan: Flow rate per machine Vent coupling (with open air inlet) to be provided on site.	m³/h	70
		II. Vent direct to atmosphere without fan: Flow rate - Drying unit Max. permitted duct pressure loss Do not combine vent ducts! Ducts must be laid separately!	m³/h Pa	55 10
		Condensate must not flow back to the machine! The vent duct must first rise vertically and then slope downwards away from the machine. A condensate trap should be provided at the lowest point.		
		An adequate supply of fresh air must be available at the installation site to replace that extracted by the air vent.		
	Machine data	Height without lid Height with lid (optional) Width Depth Depth with removable side panels (standard delivery) Net weight Floor load in operation Min. installation location access width including transport pallet Min. installation location access height including transport pallet	mm mm mm mm mm kg N mm mm	820 850 900 600 700 120 2000 800 1100

When using plinths (UC 30-90/60-78, UC 30-90/70-78) these must be secured to the floor. It is essential to fasten the machine to the plinth.
The electrical, water, drain and exhaust connections must be made in accordance with all appropriate local and national safety regulations and applicable standards.
During installation it is essential to follow the installation instructions provided! Modification rights reserved! Dimensions in mm.



Änderungsnr.	Datum	Bezeichnung:
A012781	01.09.2009	Einführung
A.10002859	01.09.2017	Network connection of Miele washer-disinfectors

Caractéristiques techniques

Miele
PROFESSIONAL

Laveur pour verrerie de laboratoire

PG 8536 CD

Légende :







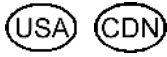
Sigles entourés d'un cercle :
raccordement nécessaire








Sigles entourés d'un cercle en pointillés :
Raccordement optionnel ou en fonction de l'appareil

CDN-FR

	Raccordement électrique	1. Tension (état départ d'usine) Valeurs de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9,7 3 x 16 5 x 2,5 1,7
	Il en découle pour les autres pays :				
 		2. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 7,3 3 x 16 5 x 2,5 1,7
		Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	3 AC 230/50 7,3 3 x 20 5 x 2,5 1,7
 		3. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 230/50 7,3 3 x 20 5 x 2,5 1,7
		Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	3 N AC 400/50 7,3 3 x 16 5 x 2,5 1,7

	4. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles (intégrés dans la fiche) Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement avec fiche		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9,2 3 x 15/16 5 x 2,5 1,7
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	AC 230/50 6,7 1 x 30 3 x 4 2,1
	5. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles (intégrés dans la fiche) Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement avec fiche		V/Hz kW A mm ² m	AC 230/50 6,7 1 x 30 3 x 4 2,1
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400/50 9,2 3 x 15/16 5 x 2,5 1,7
	6. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles (intégrés dans la fiche) Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement avec fiche		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400-415/50 9,2-9,9 3 x 15 5 x 2,5 2,1
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement avec fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	AC 230-240/50 6,7-7,2 1 x 30 3 x 4 2,1
	7. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement avec fiche		V/Hz kW A mm ² m	AC 230-240/50 6,7-7,2 1 x 30 3 x 4 2,1
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement avec fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 400-415/50 9,2-9,9 3 x 15 5 x 2,5 2,1
	8. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement sans fiche		V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6,0 3 x 20 4 x 12 1,9
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement sans fiche	modifiables	V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6,0 2 x 30 3 x 10 1,9

	9. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement sans fiche		V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6,0 2 x 30 3 x 10 1,9
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement sans fiche	modifiables	V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6,0 3 x 20 4 x 12 1,9
	10. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 200/50 5,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	AC 200/50 5,7 2 x 30 3 x 4 2,1
	11. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 200/60 5,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	AC 200/60 5,7 2 x 30 3 x 4 2,1
	12. Tension (état départ usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3N AC 380/60 6,7 3 x 16 5 x 2,5 2,3
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	3 AC 220/60 6,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	13. Tension (état départ d'usine) Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche		V/Hz kW A mm ² m	3 AC 220/60 6,7 3 x 20 5 x 2,5 2,3
	Tension Valeur de raccordement Fusibles Diamètre min. câble Longueur câble de raccordement (H05(07)RN-F) sans fiche	modifiables	V/Hz kW A mm ² m	3N AC 380/60 6,7 3 x 16 5 x 2,5 2,3

		<p>Il est conseillé de raccorder l'appareil par un dispositif de prises afin que les contrôles de sécurité puissent être réalisés plus facilement. Les prises doivent être accessibles une fois l'appareil installé.</p> <p>En cas de raccordement fixe, l'utilisateur devra prévoir un interrupteur principal avec séparation du réseau sur tous les pôles et une largeur d'ouverture de contact min. de 3 mm.</p> <p>Pour plus de sécurité, il est fortement conseillé d'installer un disjoncteur de courant à défaut en amont</p> <p>Le cas échéant il faudra également installer une liaison équipotentielle conforme aux normes nationales et disposant d'une bonne liaison de contact.</p>		
(KW)	Eau froide	<p>Deux raccordements à l'eau froide sont nécessaires avec condensateur de vapeur (DK). Raccorde le cas échéant le deuxième tuyau d'eau froide par le "Y" joint.</p> <p>Température max. Dureté d'eau max. autorisée Pression min. Pression max. Débit Raccord fileté à prévoir par l'utilisateur</p> <p>Longueur tuyau de raccordement (fourni) Longueur tuyau de raccordement condensateur de vapeur (fourni, modèle DK)</p> <p>Laveur certifié DVGW. Raccordement direct sans armature de sécurité possible.</p>	<p>°C °dH kPa kPa l/min pouces</p> <p>mm mm</p>	<p>20 60 250 1000 8 ¾ externe (USA: 11,5 NH)</p> <p>1500 1500</p>
(WW)	Eau chaude	<p>Température max. Dureté d'eau max. autorisée Pression min. Pression max. Débit Raccord fileté à prévoir par l'utilisateur</p> <p>Longueur tuyau de raccordement (fourni)</p> <p>Laveur certifié DVGW. Raccordement direct sans armature de sécurité possible.</p>	<p>°C °dH kPa kPa l/min pouces</p> <p>mm</p>	<p>70 60 250 1000 8 ¾ externe (USA: 11,5 NH)</p> <p>1500</p>
(VE)	Eau déminéralisée	<p>Modèle standard : Pression min. Pression max. en cas de prolongation de temps d'entrée d'eau Pression max. Débit</p> <p>Variante avec pompe de circulation pour eau dém. (ADP): Pression min. Pression max.</p> <p>Raccordement fileté à prévoir par l'utilisateur</p> <p>Tuyau de raccordement (fourni)</p>	<p>kPa kPa kPa l/min kPa kPa pouces</p> <p>mm</p>	<p>250 100 1000 8 5 30 ¾ außen (USA: 11,5 NH)</p> <p>1500</p>
(AW)	Vidange	<p>Deux tuyaux de vidange fournis avec modèle DK.</p> <p>Tuyau de vidange (di x s x l) pompe de vidange (fournie) condensateur de vapeur (fourni avec le modèle DK) hauteur de refoulement pompe de vidange à partir de rebord inférieur de l'appareil max.</p> <p>Débit par tuyau de vidange momentanément max. Embout à olive à prévoir par l'utilisateur pour tuyau de vidange (da x l)</p> <p>Pompe de vidange Condensateur vapeur</p>	<p>mm mm m l/min mm mm</p>	<p>22 x 6 x 1500 22 x 6 x 1500 1,0 50 22 x 30 22 x 30</p>

AL	Aération (optionnel)	Nécessaire pour le modèle sans raccordement pour condensateur de vapeur. Deux raccords par appareil (ovales) pour un diamètre de tuyau de : (les tuyaux de raccords ne sont pas fournis). Pour le raccordement utiliser des tuyaux Miele.	mm	25
		température moyenne / sur une courte période max. : taux d'humidité de l'air moyen relatif / sur une période courte max.	°C/°C %/%	70/95 80/100
	Données appareil	I. Raccordement à un dispositif d'aération externe avec ventilateur : Débit dispositif d'aération externe : Hotte (ouverture air additionnel) à prévoir par l'utilisateur	m³/h	70
		II. Aération vers l'extérieur sans ventilateur : Débit dispositif de séchage Perte de pression max. autorisée Ne pas réunir les conduits d'aération de différents appareils ! Evacuer l'air appareil par appareil.	m³/h Pa	55 10
		Eviter un retour de condensation vers l'appareil. Poser le conduit d'aération en déclivité et vider l'eau à l'endroit le plus bas.		
		Il faut aérer le local dans lequel se trouve l'appareil en fonction de la quantité d'air évacuée..		
		Hauteur d'encastrement Hauteur, tôle de protection incl. Largeur Profondeur Profondeur avec bandeaux latéraux démontables (état départ usine) Poids net Charge au sol en fonctionnement Largeur d'encombrement min. y compris palette de transport Hauteur d'encombrement min. y compris palette de transport	mm mm mm mm mm kg N mm mm	820 850 900 600 700 120 2000 800 1100
<p>En cas d'utilisation des châssis (UC 30-90/60-78, UC 30-90/70-78) il faut veiller à une bonne liaison au sol. Fixation de l'appareil obligatoire. Les installations ne doivent être effectuées que par des techniciens concessionnés en conformité avec les normes et les prescriptions de sécurité applicables ! Suivez les indications de la notice d'installation pour l'installation ! Sous réserve de modifications ! Dimensions en mm</p>				



N'activez jamais, directement ou indirectement, l'accès au laveur-désinfecteur à partir d'Internet ou de tout autre réseau public ou non sécurisé (p. ex. au moyen de la redirection de port)!

Änderungsnr.	Datum	Bezeichnung:
A012781	01.09.2009	Einführung
A.10002859	01.09.2017	Connexion réseau des laveurs-désinfecteurs Miele

